

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 81 (1974)

**Heft:** [8]

**Rubrik:** Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerische Vereinigung  
von Textilfachleuten**

## Unterrichtskurse 1974/75

### 1. Orientierung über das Open-End Spinnverfahren

**Kursleitung:** Herr Dir. *W. Wanner*, Maschinenfabrik Rieter AG, Winterthur  
**Kursort:** Wohlfahrtshaus der Maschinenfabrik Rieter AG, Winterthur  
**Kurstag:** Freitag, 25. Oktober 1974, 10–16 Uhr  
**Programm:**  
 – Begrüssung  
 – Einführung in das Open-End Spinnverfahren  
 – Technologische Aspekte des Verfahrens und Auswirkungen auf das Endprodukt  
 – Besondere Probleme und Ausblick  
 – Demonstration von Maschinen im Ausstellungssaal  
 – Diskussion  
**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 40.–  
 Nichtmitglieder Fr. 60.–  
**Anmeldeschluss:** 10. Oktober 1974 (Teilnehmerzahl beschränkt!)

### 2. Färbefragen, die den Textilfachmann interessieren

**Kursleiter:** Herr *O. Steinmann*, Färbereitechniker, AG Carl Weber, Winterthur und Herr *B. Aubry*, Dipl. Färbermeister, Schweiz. Decken- und Tuchfabriken AG, Pfungen  
**Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Zürich, Hörsaal, Wasserwerkstrasse 119, Zürich  
**Kurstag:** Samstag, 2. November 1974, 8–12 Uhr  
**Programm:**  
 – Färben von Cellulose-Geweben  
 – Abriss über die gebräuchlichsten Farbstoffklassen  
 – Anwendung und Verhalten  
 – Farbton und Echtheit  
 – Färben von Wolle und Synthetiks in Stückform  
 – Die Farbstoffklassen  
 – Vor- und Nachteile  
 – Färben von Mischgeweben  
**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 30.–  
 Nichtmitglieder Fr. 50.–  
**Anmeldeschluss:** 18. Oktober 1974

### 3. Neuzeitliche Webgeschirre und elektrische Kettfadenwächter

**Kursleiter:** Herr *W. Müller* und Herr *H. Fietz*, Grob & Co. AG, Horgen  
**Kursort:** Vormittag: Kirchgemeindehaus, Kelliweg 21, Horgen; Nachmittag: Grob & Co. AG, Stockerstrasse 27, Horgen  
**Kurstag:** Freitag, 15. November 1974, 9–17 Uhr  
**Programm:**  
 Anforderungen an Webgeschirre und Kettfadenwächter beim Einsatz auf Hochleistungs-Webmaschinen mit verschiedenen Schuss-eintrags-Systemen  
 – Heutiger Stand der Technik  
 – Weiterentwicklung von reiterlosen Webgeschirren

– Automatisches Einziehen von Webelitzen und Lamellen  
 – Kostensparende Hilfsmittel  
 – Reinigung und Pflege  
 – Vorführung der «Lavatex»-Reinigungsanlage  
 – Kurzer Betriebsrundgang

**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 40.–  
 Nichtmitglieder Fr. 60.–

**Anmeldeschluss:** 25. Oktober 1974

### 4. Kurze Redelehre und Konferenztechnik

**Kursleitung:** Herr Prof. Dr. phil. *G. Thüerer*, Hochschule St. Gallen  
**Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Zürich, Hörsaal, Wasserwerkstrasse 119, Zürich  
**Kurstag:** Mittwoch, 20. November 1974, 9.15–12 Uhr und 14–16.15 Uhr  
**Programm:**  
 – Vom Wesen der Sprache  
 – Grundzüge des Gesprächs  
 – Psychologie der Partnerschaft  
 – Vorbereitung und Leitung einer Konferenz  
 – Besondere Umstände und Zwischenfälle  
 – Mundart oder Schriftsprache?  
 – Uebersetzungsfragen  
 – Abstimmungsverfahren, Beschlussfassung  
 – Protokoll  
 – Auswertung der Konferenz  
 – Wie lerne ich frei sprechen  
 – Aufbau einer knappen Rede  
 – Rednerische Kunstmittel  
 – Die häufigsten Fehler unserer Redner  
 – Uebungen  
 – Wert und Sinn der persönlichen Zusammenkunft

**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 50.–  
 Nichtmitglieder Fr. 80.–

**Anmeldeschluss:** 1. November 1974

### 5. Motivation und Ansporn des Mitarbeiters durch Menschenkenntnis

**Kursleitung:** Herr *Dr. H. Bertschinger*, Betriebsberater, Fehraltorf  
**Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Zürich, Hörsaal, Wasserwerkstrasse 119, Zürich  
**Kurstag:** Samstag, 30. November 1974, 8.30–12 Uhr und 14–17 Uhr  
**Programm:**  
 – Warum spricht man heute soviel von Motivation? – Was bedeutet sie für unsere Lebens- und Arbeitsweise?  
 – Der Regelkreis der Motivation  
 – Warum gibt es trotzdem Schwierigkeiten?  
 – Das Problem des passiven (diffusen) Widerstandes  
 – Was wir als Vorgesetzte verkehrt machen oder vom Mangel an Menschenkenntnis! Worauf es ankommt?  
 – Wie partnerschaftliche Beziehungen aufbauen?

**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 50.–  
 Nichtmitglieder Fr. 80.–

**Anmeldeschluss:** 14. November 1974

## 6. Gewebebindungen sowie Analyse und Aufbau einfacher Gewebe

- Kursleiter:** Herr *R. Deuber*, Stäfa, und Herr *H. Grams*, Wattwil
- Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Zürich, Wasserwerkstrasse 119, Zürich
- Kursdauer:** 9 ganze Samstage, je von 9–12 Uhr und 13.15–16.15 Uhr
- Kurstage:** Samstag, 30. November, 7. und 14. Dezember 1974; 11., 18. und 25. Januar, 8., 15. und 22. Februar 1975
- Programm:**
- Einzugslehre
  - Grundbindungen
  - Ableitungen von den Grundbindungen
  - Analyse von Stoffmustern
  - Ermittlung des Materials
  - Gewichtsrechnung
  - Erstellen der Fabrikationsvorschrift
- Kursgeld:** Fr. 200.–  
Im Kursgeld ist alles Material inbegriffen
- Anmeldeschluss:** 15. November 1974

## 7. Rundstrickmaschinen

- Kursleitung:** Herr *Wolf J. Theer*, Textilingenieur, Sulzer Morat, Stuttgart, BRD
- Kursort:** Thalwil (Nähere Angaben erfolgen bei der Kursbestätigung)
- Kurstag:** Samstag, 14. Dezember 1974, 9–16 Uhr
- Programm:**
- I. Definition
    - Unterteilung
    - Maschenbildende Elemente
  - II. Aufbau und Funktion
    - Mustersteuerung von mech. und elektr. gesteuerten R. M.
    - Informationsträger
  - III. Bindungstechniken
    - Grundbindungen
    - Bindungskombinationen
    - Jacquardbindungen
- Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 40.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–
- Anmeldeschluss:** 28. November 1974  
Teilnehmerzahl beschränkt!

## 8. Jacquardkurs

- Kursleitung:** Herr *O. Müller*, Textiltechniker, Uetikon
- Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Zürich, Wasserwerkstrasse 119, Zürich
- Kurstag:** Samstag, 11. Januar 1975, 8.30–12 Uhr und 13.30–16 Uhr
- Programm:**
- Patronen und Karten lesen
  - Suchen und Beheben von Fehlern
  - Karten schlagen, Dessin kopieren
  - Dessinreparaturen
  - Besprechung von Ende- und Farbwechselproblemen
- Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 50.–
- Anmeldeschluss:** 27. Dezember 1974

## 9. Seminar über: Auch der Beste muss trainieren

- Kursleitung:** Herr *K. Naef*, Unternehmensberater für Personalfragen, Wildegg und Zürich
- Kursort:** Vortragsraum Büro Furrer, Hardturmstr. 76, Zürich
- Kurstage:** Donnerstag, 16. Januar 1975, 9–12 Uhr und 14–17 Uhr, Freitag, 17. Januar 1975, 9–12 und 14–16 Uhr
- Programm:** Voraussetzungen für den positiven Arbeitseinsatz von Vorgesetzten:
- Schwerpunkte setzen!
  - Vorwärts denken!
  - Aufgaben verteilen!
  - Keine Denkfehler machen!
  - Betriebsklima = Leistungsgrad!
  - Education permanente
- Wie stärken wir unsere Persönlichkeit?
- Der Blick in den Spiegel
  - Peter – Prinzip
  - Selbstkontrolle
  - Selbsterkenntnis
- und die entsprechenden Korrekturmassnahmen
- Gruppenarbeit: Probleme des Vorgesetzten im zwischenmenschlichen Verhalten – Erarbeiten von Trainingsgrundsätzen
- Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 120.–  
Nichtmitglieder Fr. 180.–
- Anmeldeschluss:** 31. Dezember 1974

## 10. Einführung in die Vliesstofftechnologie

- Kursleitung:** Herr *U. Wild*, Grilon SA, Ems
- Kursort:** Schweizerische Textilfachschule, Wattwil
- Kurstag:** Donnerstag, 30. Januar 1975, 9–12 Uhr
- Programm:**
- Produktionsmethoden, Rohstoffe und Einsatzgebiete (mit Dias)
  - «Vliesstoffe», ein Film der Firma Carl Freudenberg, Weinheim a. B.
  - Ein Vergleich: Konventionelle Textilien – Vliesstoffe
- Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 50.–
- Anmeldeschluss:** 14. Januar 1975

## 11. Webketten-Vorbereitung mit Uster-Maschinen und computer-gesteuerte Datenerfassung in der Textilindustrie

- Kursleitung:** Herr *W. Fahrni*, Zellweger Uster AG, Uster
- Kursort:** Zellweger Uster AG, Uster
- Kurstag:** Mittwoch, 5. Februar 1975, 9–17.30 Uhr
- Programm:**
- Vorträge und praktische Demonstrationen über Lagerung, Transport und Einlegen von einfach- und doppelbreiten Webketten, über das Einlegen von Webegeschirren mittels hydraulischer Vorrichtungen sowie über Neuerungen an Uster-Textilmaschinen
  - Vortrag über die Ueberwachung der Weberei mit dem computergesteuerten Datenerfassungssystem «Uster Monitex», verbunden mit der Besichtigung einer solchen Anlage
- Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 40.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–
- Anmeldeschluss:** 17. Januar 1975



**Internationale Föderation  
von Wirkerei-  
und Strickerei-Fachleuten  
Landessektion Schweiz**

## 12. Arbeitstagung «Tag der offenen Türen»

**Kursleitung:** Herr J. Naef, Personalchef Schweiz. Decken- und Tuchfabriken AG, Pfungen  
**Kursort:** Pfungen ZH (Nähere Angaben erfolgen bei der Kursbestätigung)  
**Kurstag:** Freitag, 28. Februar 1975, 9–16 Uhr  
**Programm:** Von der Idee bis zur Durchführung  
**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 50.–  
Nichtmitglieder Fr. 70.–  
**Anmeldeschluss:** 12. Februar 1975

## 13. Betriebsbesichtigungen zweier Konfektionäre und Diskussion über die Förderung der Zusammenarbeit

**Kursleitung:** Herr X. Brügger, Direktor, Weissbrod-Zürner AG, Hausen a. A.  
**Kursort:** a) Weko AG, Damenbekleidung, Konfektionsfabrik, Betrieb Diessenhofen  
b) Walter Bollag & Co. AG, Konfektionsfabrik, Mäntel und Jupes, Schlossmühlestr. 7–9, Frauenfeld  
c) Hotel Drachenburg, Gottlieben  
**Kurstag:** Dienstag, 11. März 1975, 9–16 Uhr  
**Programm:** Vormittag: Betriebsbesichtigung/en a oder b (nach Wahl des Teilnehmers)  
Mittag: Hotel Drachenburg, Gottlieben, gemeinsames Mittagessen  
Nachmittag: Hotel Drachenburg, Gottlieben, Diskussion zwischen den Konfektionsfabrikanten und den Kursteilnehmern  
**Kursgeld:** \* Vereinsmitglieder Fr. 65.–  
Nichtmitglieder Fr. 90.–  
Mittagessen im Kursgeld inbegriffen  
**Anmeldeschluss:** 21. Februar 1975  
Bei der Anmeldung ist anzugeben, welche der beiden Betriebsbesichtigungen (a oder b) gewünscht wird!

1. Die Anmeldungen sind schriftlich mit der Anmeldekarte oder mit den Angaben, wie sie auf dieser Karte verlangt werden (Name, Vorname, Geburtsjahr, Beruf, Adresse, Mitglied oder Nichtmitglied), und der Kursangabe an den Präsidenten der Unterrichtskommission, Herrn Alfred Bollmann, Sperletweg 23, 8052 Zürich, zu richten.
2. Für jeden einzelnen Kurs ist eine separate Anmeldung notwendig, wenn die Anmeldekarte fehlt oder nicht benützt wird.
3. Anmeldekarten für die Unterrichtskurse 1974/75 können beim Präsidenten der Unterrichtskommission bezogen werden.
4. Die Anmeldungen sind bis spätestens zu dem für jeden Kurs angegebenen Anmeldeschluss einzusenden.
5. Kursgeldeinzahlungen sind erst dann vorzunehmen, wenn dem Kursteilnehmer das Kursaufgebot, der Kursausweis und der Zahlungsschein für den betreffenden Kurs zugestellt wurden. Zehn Tage vor Kursbeginn wird jeder Kursteilnehmer über die entsprechende Kursdurchführung orientiert; gleichzeitig werden ihm auch die oben erwähnten Unterlagen zugestellt.
6. \* Als Vereinsmitglieder gelten nur solche Personen, welche der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten (SVT), der Schweizerischen Vereinigung von Färbereifachleuten (SVF) oder der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickereifachleuten, Landessektion Schweiz (IFWS), angehören.
7. Die Mitgliedschaft der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten steht allen in der Textilbranche tätigen Personen offen. Anmelde- bzw. Eintrittskarten sind beim Präsidenten der Unterrichtskommission erhältlich.

## Protokoll

der Landesversammlung der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten, Landessektion Schweiz, vom 24. April 1974, in der Firma Viscosuisse, Emmenbrücke

Der Landesvorsitzende F. Benz heisst die zahlreichen Anwesenden willkommen und begrüsst speziell den Gastgeber, Herrn Dr. F. Droeven, stv. Generaldirektor der Viscosuisse, sowie die beiden Referenten dieser Firma, Herren H. Specker und F. Hupfer.

### Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler werden die Herren W. Meister und W. Mottschall gewählt.

### Genehmigung des Protokolls der Landesversammlung vom 8. März 1973

Das den Mitgliedern vorher zugestellte Protokoll wird einstimmig genehmigt.

### Abnahme des Jahresberichts 1973 des Vorstandes der Landessektion Schweiz

Der Jahresbericht wird vom Landesvorsitzenden verlesen und einstimmig abgenommen. Ein Exemplar geht allen Mitgliedern zu. Im übrigen wird er in den «mittex» 9/74 publiziert.

### Abnahme der Jahresrechnung 1973

In Vertretung des entschuldigten Kassiers P. Schreiner verliest Herr B. Naegeli die Jahresrechnung 1973. Diese wird nach Prüfung und Rechtsbefindung durch die beiden Rechnungsrevisoren, Herren B. Naegeli und H. Stöcker einstimmig abgenommen. Die Mitglieder können die Jahresrechnung jederzeit beim Kassier anfordern.

### Festsetzung des Mitgliedsbeitrags für 1974

Der Mitgliedsbeitrag bleibt auf Vorschlag des Vorstandes und einstimmigen Beschluss gleich wie in den Vorjahren: Einzelmitglied Fr. 35.—, Firmenmitglied Fr. 70.—.

### Entscheid über ausserordentliche Ausgaben

Keine Anträge.

### **Anträge an die Internationale Fachtagung und Generalversammlung der IFWS 1974**

Mehrere Mitglieder baten, an künftigen Kongressen die Zahl der Vorträge so zu begrenzen, dass die Referate ungekürzt und mit genügend Zeit zur Diskussion abgehalten werden können. Des Weiteren sollte eine kritische Auswahl der Vorträge getroffen werden.

### **Wahl der zwei Rechnungsrevisoren für 1974**

Wiedergewählt wird Herr H. Stöcker, neugewählt Herr E. Wegmüller, Fa. Alpinit AG.

### **Aufnahme neuer Mitglieder**

Der Landesvorsitzende orientiert die Anwesenden über die folgenden bereits provisorisch aufgenommenen Mitglieder: Fa. Forster Willi & Co. AG, St. Gallen; Herr Asim Ilgaz, Wirkerei/Stickereitechniker, Istanbul; Herr Bülent Ilgaz, Wirkerei/Stickereitechniker, Istanbul; Herr Josef Kaufmann, Supervisor, Strickerei/Wirkerei, Fa. Du Pont de Nemours Int. SA; Fa. Rügger & Co., Zofingen; Herr Markus Speck, Wirkerei/Strickereitechniker, Fa. Calida; Herr Fritz Wiederkehr, Strickwarenfabrik Menziken AG.

Die Genannten werden einstimmig als definitive Mitglieder bestätigt.

### **Berichterstattung über den 18. Kongress der IFWS 1973 in Mailand**

Der Vorsitzende verweist auf den ausführlichen diesbezüglichen Bericht in «mittex» 12/1973.

### **Information und Diskussion über den 19. Kongress der IFWS vom 8.–11. September 1974 in Dornbirn/Oesterreich**

Herr H. Benger als Präsident des 19. Kongresses der IFWS in Dornbirn informiert die Anwesenden eingehend über die vorgesehene Veranstaltung und verliest das detaillierte Kongress-Programm.

### **Programmgestaltung 1974 der Landessektion Schweiz**

Wegen dem naheliegenden diesjährigen Kongressort (Dornbirn) wird auf eine zusätzliche Exkursion verzichtet.

### **Allgemeine Umfrage**

Herr Vital Kessler, Präsident der SVT, würdigt in einer Ansprache die angenehme Zusammenarbeit mit der IFWS, Landessektion Schweiz.

Zum Abschluss der speditiv abgewickelten Traktanden dankt der Landesvorsitzende dem internationalen Sekretär, Herrn H. Hasler, und seiner Sekretärin, Frau A. Wilhelm, dem Kassier, Herrn P. Schreiner, und den beiden Rechnungsrevisoren vom letzten Berichtsjahr sowie Frau I. Benz vom Sekretariat unserer Landessektion für die geleistete Arbeit und Unterstützung.

Ganz besonderen Dank entbietet der Vorsitzende der Firma Viscosuisse für die Gastfreundschaft und die Bestreitung des fachlichen Programms an unserer Frühjahrs-tagung 1974.

Internationale Föderation  
von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten  
Landessektion Schweiz

I. Benz, Protokollführerin  
F. Benz, Landesvorsitzender

### **Separatdrucke**

Autoren und Leser, die sich für Separatdrucke aus unserer «mittex», Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie, interessieren, sind gebeten, ihre Wünsche bis spätestens zum 25. des Erscheinungsmonats der Druckerei bekanntzugeben.

Ihre «mittex»-Redaktion